



EVROPSKÁ
KOMISE

VYSOKÁ PŘEDSTAVITELKA EVROPSKÉ UNIE
PRO ZAHRANIČNÍ VĚCI A BEZPEČNOSTNÍ
POLITIKU

V Bruselu dne 12.7.2012
JOIN(2012) 21 final

2012/0197 (NLE)

Společný návrh

NAŘÍZENÍ RADY,

kterým se mění nařízení (EU) č. 267/2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

- (1) Rada dne 23. března 2012 přijala nařízení (EU) č. 267/2012, které zrušilo a nahradilo nařízení (EU) č. 961/2010.
- (2) Pokud členský stát činí opatření s cílem dodržet právní závazky týkající se zdraví a bezpečnosti pracovníků a ochrany životního prostředí, pokud může být tímto nařízením ovlivněna spolupráce s iránskými osobami, subjekty či orgány v naléhavém případě, mělo by být členskému státu umožněno učinit opatření bez předchozího oznámení za předpokladu, že co nejdříve poté uvědomí ostatní členské státy a Komisi.
- (3) Pokud členský stát vydal určené osobě, subjektu či orgánu povolení na zapojení se do činností souvisejících s těžbou uhlovodíků předtím, než tato osoba, subjekt či orgán byl určen (tzn. zahrnut do seznamu v příloze IX, neboť jeho majetek byl zmrazen), příslušný orgán tohoto členského státu může povolit odchylku od určitých zákazů upravených v nařízení, pokud je tato odchylka potřebná k zamezení poškození životního prostředí nebo stálému poškození hodnoty povolení.

Společný návrh

NAŘÍZENÍ RADY,

kterým se mění nařízení (EU) č. 267/2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 215 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP ze dne 26. července 2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu¹,

s ohledem na společný návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením (EU) č. 267/2012² se uvádí v účinnost opatření upravená v rozhodnutí 2012/35/SZBP, kterým se mění rozhodnutí 2010/413/SZBP o omezujících opatřeních vůči Íránu³.
- (2) Pro ochranu životního prostředí a zdraví a bezpečnosti pracovníků je nutné stanovit, aby příslušné orgány členských států mohly učinit opatření, které považují za nutné pro respektování právních závazků týkajících se zdraví a bezpečnosti pracovníků a životního prostředí. V naléhavých případech by měl mít členský stát možnost učinit opatření bez předchozího oznámení za předpokladu, že členské státy a Komisi uvědomí co nejdříve poté.
- (3) Pokud členský stát vydal určené osobě, subjektu či orgánu povolení na zapojení se do činností souvisejících s těžbou uhlovodíků předtím, než tato osoba, subjekt či orgán byl určen, příslušný orgán tohoto členského státu může povolit odchylku od určitých zákazů upravených v nařízení (EU) č. 267/2012, pokud je tato odchylka potřebná k zamezení poškození životního prostředí nebo trvalého poškození hodnoty povolení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (EU) č. 267/2012 se mění takto:

¹ Úř. věst. L 195, 27.7.2010, s. 39.

² Úř. věst. L 88, 24.3.2012, s. 1.

³ Úř. věst. L 19, 24.1.2012, s. 22.

(1) Ustanovení čl. 43 odst. 3 se nahrazuje tímto:

„3. Příslušný členský stát uvědomí ostatní členské státy a Komisi o rozhodnutí uvedeném v odstavci 1 a o svém záměru udělit povolení nejméně deset pracovních dnů před udělením takového povolení. V případě ohrožení životního prostředí a/nebo zdraví a bezpečnosti pracovníků v Unii, které vyžaduje naléhavé opatření, může dotyčný členský stát udělit povolení bez předchozího uvědomění ostatních členských států a Komise do tří pracovních dnů po udělení tohoto povolení.“

(2) Vkládá se nový článek 43a, který zní:

„Článek 43a

1. Odchylně od článků 8, 9, čl. 17 odst. 1, pokud jde o íránské osoby, subjekty či orgány uvedené v čl. 17 odst. 2 písm. b), čl. 23 odst. 2 a 3, pokud odkazují na osoby, subjekty a orgány uvedené v příloze IX, článku 30 a 35, mohou příslušné orgány členského státu povolit za takových podmínek, které považují za vhodné, činnosti související s těžbou uhlovodíků a těžbu samotnou v Unii v souladu s povolením k tomuto průzkumu či těžbě vydaném členským státem osobě, subjektu či orgánu uvedenému v příloze IX při splnění následujících podmínek:

- (a) povolení k průzkumu či těžbě uhlovodíků v rámci Unie bylo vydáno přede dnem, kdy byla určena tato osoba, subjekt či orgán uvedený v příloze IX;
- (b) je nezbytné povolení k zamezení poškození životního prostředí v Unii nebo k zabránění trvalého zničení hodnoty povolení v případě, že členský stát vykonává dočasné správní řízení ve věci povolení a/nebo potrubí a infrastruktury používané v souvislosti s činností, na kterou je povolení vystavené, dočasně v souladu s platnými vnitrostátními právními předpisy.

2. Odchylně upravenou v odstavci 1 lze povolit na nezbytné období a jeho platnost nepřesáhne platnost povolení vydaného osobě, subjektu nebo orgánu uvedenému v příloze IX. V případě, že se příslušný orgán domnívá, že je nutný přechod práv ke smlouvám nebo poskytnutí náhrady škody, doba platnosti odchylnky nepřesáhne 5 let.

3. Dotčený členský stát oznámí ostatním členským státům a Komisi alespoň deset pracovních dnů před udělením povolení svůj úmysl toto povolení udělit. V případě ohrožení životního prostředí v Unii, které vyžaduje naléhavé opatření, aby se zabránilo poškození životního prostředí, může dotyčný členský stát udělit povolení bez předchozího uvědomění ostatních členských států a Komise do tří pracovních dnů po udělení tohoto povolení.“

(3) V názvu přílohy X se doplňuje odkaz na článek 43a.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

Za Radu
předseda/předsedkyně